

OMRONMODEL **S8FS-G** SWITCHING POWER SUPPLY**EN** INSTRUCTION MANUAL

- Connector Terminals
- Remote Control
- Parallel Operation

DE Bedienungsanleitung

- Anschlussklemmen
- Fernbedienung
- Parallelbetrieb

FR Manuel d'instructions

- Bornes de connecteur
- Télécommande
- Fonctionnement parallèle

Thank you for purchasing the S8FS-G. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8FS-G. Make sure that a specialist with electric knowledge operates the S8FS-G. Read and understand this Instruction Manual, and use the product with enough understanding. Keep this Instruction Manual close at hand and use it for reference during operation.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8FS-G. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8FS-G erforderlich sind.

Vergewissern Sie sich, dass das S8FS-G von Elektro-Fachleuten bedient wird. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, alles verstanden zu haben. Heben Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und nutzen Sie sie während des Betriebs als Referenz.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8FS-G. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant son utilisation.

OMRON Corporation
SHIOKOJI HORIKAWA, Shimogyo-Ku, Kyoto, 600-8530 Japan
©All Rights Reserved

EN Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

• Warning Symbols

Symbol	Meaning
	Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
	Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.
	Minor fires may occasionally occur. Tighten terminal screws to the specified torque (M4 screws: 1.13 N·m, M5 screws: 2.25 N·m).
	Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Do not touch the terminals while power is being supplied. Always close the terminal cover after wiring. Working voltage can be 370 V max. inside. This voltage can be also available 30s after the switch off.
	Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not allow any pieces of metal or conductors or any clippings or cuttings resulting from installation work to enter the Product.

EN Precautions for Safe Use

Model with a Connector (S8FS-G□□□24□E)
The rated current for output terminals is 5 A per terminal. Use two or more terminals together if a current that exceeds the terminal rating is used.

(1) Installation and Wiring
1. Manufacture and Model Numbers of I/O Connectors

Input connector	Same for all models	Connector used	Housing	Terminals	Applicable crimp tool
S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN110	B3P5-VH (LF) (SN)	VHR-5N	Reel: SVH-21T-P1.1 Bulk: BVH-21T-P1.1	YC-160R
		B4P-VH (LF) (SN)	VHR-4N		
S8FS-G 10024□E 15024□E	CN510	B6P-VH (LF) (SN)	VHR-6N		
		Manufacturer JST			

Note:
Do not insert and remove any connector more than 20 times.

EN Suitability for Use

Omron Companies shall not be responsible for conformity with any standards, codes or regulations which apply to the combination of the Product in the Buyer's application or use of the Product. At Buyer's request, Omron will provide applicable third party certification documents identifying ratings and limitations of use which apply to the Product. This information by itself is not sufficient for a complete determination of the suitability of the Product in combination with the end product, machine, system, or other application or use. Buyer shall be solely responsible for determining appropriateness of the particular Product with respect to Buyer's application, product or system. Buyer shall take application responsibility in all cases.

NEVER USE THE PRODUCT FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY OR IN LARGE QUANTITIES WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT(S) IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM.

EN Nomenclature

- ①, ②, ③ and ④ DC output terminals (-V), (+V)
⑤ and ⑥ AC input terminals (The fuse is located on the (L) side.)
⑦ Protective earthing terminal (⊕)
(This is the protective earthing terminal specified in the safety standards. Always ground this terminal.)
⑧ Output indicator (DC ON: green)
⑨ Output voltage adjuster
⑩ and ⑪ Remote control terminals (S8FS-G□□□□□□-R only)
⑫ Parallel operation switch (S8FS-G600□□□□-W only)

EN Safety standards

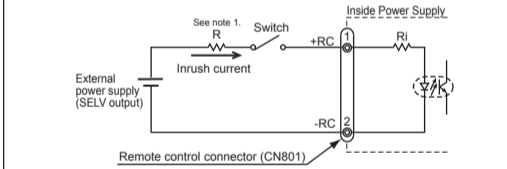
- Use the Product in a pollution degree 2 environment.
1. DC output terminal (① ⑤ ⑥ ⑦) is electrically isolated from AC input terminal (① ②).
2. Overvoltage category III (≤ 2,000 m)
Overvoltage category II (2,000 m < and ≤ 3,000 m)
3. This Product is for protection class 1.
4. Climatic class: 3K3
The above are according to EN50178 (= VDE 0160).
Overvoltage category II: According to UL60950-1 and EN60950-1.
Precautions Related to EN1558-2-16 and IEC61558-2-16

1. Switch mode power supply (SMPS):
2. Short-circuit-proof safety isolating transformer:
3. Rated maximum ambient temperature: Ta = 40°C
CSA level 5
Ambient temperature (surrounding air temperature) for UL 508: 40°C
S8FS-G□□□□□□E are not compliant with UL 508.
S8FS-G10005□E, S8FS-G15005□E, and S8FS-G15012□E are not compliant with UL/EN60950-1.

EN Precautions for Correct Use

■ Remote Control Function (S8FS-G100□□□□-R to S8FS-G600□□□□-R)
This function is to turn ON/OFF the output by applying a voltage to the remote control connector from a DC power supply (external power supply) other than this Product.

Built-in resistance Ri (Ω)	Voltage between +RC and -RC (V)	Inrush current (mA)
780	4.5 to 12.5	0 to 0.5
		20 max.



Connector used:

Model	CN801	Applicable connector	Applicable contacts
B2B-XH-A	XHP-2	SXH-001T-P0.6 or SXH-P002T-P0.6	
Manufacturer	JST		

Applicable crimp tool: YC-110R (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.) or YRS-110 (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.)

- Notes:
- When the external power supply is 4.5 to 12.5 V, current limiting resistor R is not required. When it is 12.5 to 24.5 V, insert 1.5 kΩ as current limiting resistor R.
 - Reverse connection of the connector may damage the internal parts.
 - The +RC and -RC terminals are the secondary circuit of the power supply. Use an SELV output power supply for the external power supply. The remote control circuit is insulated from the secondary output of the power supply (functional insulation).

■ Parallel Operation (S8FS-G600□□□□-W)
Parallel operation is possible under 80% of the rating. (Fig.5)

- Notes:
- To operate in parallel, set the switch to the "PARALLEL" side. (Fig.5)
 - For parallel operation, always use two Power Supplies with the same model number.
 - Use the output voltage adjusters (V.ADJ.) to adjust the difference in the output voltages between the two Power Supplies to 50 mV or less.
 - The length and thickness of each wire connected to the load must be the same so that there is no difference in the voltage drop value between the load and the output terminals of each Power Supply.
 - We recommend connecting external diodes for stabilizing the output voltage. Refer to the datasheet for diode selection guidelines.



Legend:
SINGLE
PARALLEL

DE Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis minderschweren Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

• Sicherheitshinweise

Symbol	Meaning
	Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Geräts. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
	Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht beim Ausschalten und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.
	Gelegentlich kann ein Brand entstehen. Ziehen Sie die Schraubklemmen mit dem spezifizierten Drehmoment (M4-Schrauben: 1,13 N·m, M5-Schrauben: 2,25 N·m) an.
	Berühren Sie während der Stromzufuhr nicht die Klemmen. Schließen Sie nach Beendigung der Verkabelung stets die Klemmenabdeckung. Die interne Betriebsspannung kann 370 V betragen. Diese Spannung kann auch 30 Sekunden nach dem Ausschalten vorliegen.
	Achten Sie darauf, dass keine Metall- und Leitungsabfälle oder Späne, die bei der Installation entstanden sind, in das Gerät gelangen. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.

DE Sicherheitsmaßnahmen

Modell mit einem Anschluss (S8FS-G□□□24□E)
Die Nennspannung der Ausgangsklemmen beträgt 5 A pro Klemme. Wenn eine Spannung verwendet wird, die die Nennspannung der verwendeten Klemme übersteigt, dann verwenden Sie zwei oder mehr Klemmen zur selben Zeit.

(1) Installation und Verkabelung
1. Hersteller und Modellnummern der E/A-Anschlüsse

Eingangsbuchse	Für alle Modelle gleich	Verwendeter Anschluss	Gehäuse	Klemmen	Geeignete Crimpzange
S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN110	B3P5-VH (LF) (SN)	VHR-5N	Reel: SVH-21T-P1.1 Bulk: BVH-21T-P1.1	YC-160R
		B4P-VH (LF) (SN)	VHR-4N		
S8FS-G 10024□E 15024□E	CN510	B6P-VH (LF) (SN)	VHR-6N		
		Hersteller JST			

Anmerkung:
Führen Sie das Einstecken und Herausziehen eines bestimmten Steckers nicht mehr als 20-mal aus.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produktes gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausstattungen, in denen es verwendet werden soll, sicherzustellen.

BEACHTEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ZUTREFFENDEN VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIESES PRODUKT. NIEMALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTE RISIKEN FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONZIPERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESEHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.

DE Bezeichnungen

- ①, ②, ③ und ④ DC-Ausgangsklemmen (-V), (+V)
⑤ und ⑥ AC-Eingangsklemmen (Die Sicherung befindet sich an der linken Seite (L).)
⑦ Schutzerdungsklemme (⊕)
(Hierbei handelt es sich um die in den Sicherheitsstandards angegebene Schutzerdungsklemme. Diese Klemme immer erden.)
⑧ Ausgangsspannung (DC EIN: grün)
⑨ Ausgangsspannungsregler
⑩ und ⑪ Fernbedienungsklemmen (nur S8FS-G□□□□□□-R)
⑫ Parallelbetriebsschalter (nur S8FS-G600□□□□-W)

DE Sicherheitsstandards

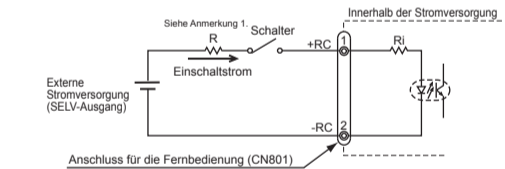
- Verwenden Sie das Produkt in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2.
1. Die DC-Ausgangsklemme (④ ⑤ ⑥ ⑦) ist galvanisch von der AC-Eingangsklemme (① ②) getrennt.
2. Überspannungskategorie III (≤ 2,000 m)
Überspannungskategorie II (≤ 2,000 m und < 3,000 m)
3. Dieses Produkt hat die Schutzklasse 1.
4. Klimatische Klasse: 3K3
Die oben genannten Angaben entsprechen EN50178 (= VDE 0160).
Überspannungskategorie II: Entsprechend UL60950-1 und EN60950-1.
Vorsichtshinweise zu EN1558-2-16 und IEC61558-2-16

1. Schaltnetzteil (SMPS):
2. Kurzschlussfester Sicherheitstransformator:
3. Max. Umgebungstemperatur: Ta = 40°C
CSA Klasse 5
Umgebungstemperatur (Temperatur der Umgebungsluft) für UL 508: 40°C
S8FS-G□□□□□□E ist nicht mit UL 508 kompatibel.
S8FS-G10005□E, S8FS-G15005□E und S8FS-G15012□E sind nicht mit UL/EN60950-1 kompatibel.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

■ Fernbedienungsfunktion (S8FS-G100□□□□-R bis S8FS-G600□□□□-R)
Mit dieser Funktion kann der Ausgang ein-/ausgeschaltet werden, indem Spannung an den Anschluss für die Fernbedienung mit einer Gleichstromversorgung (externe Stromversorgung), mit Ausnahme dieser Stromversorgung, gelegt wird.

Innenwiderstand (Ω)	Spannung zwischen +RC und -RC (V)	Einschaltstrom (mA)
780	4.5 bis 12.5	0 bis 0.5
		max. 20



Anwendungsbeispiel für die Fernbedienung

Verwendeter Anschluss:	CN801	Geeigneter Anschluss	Geeigneter Kontakt
Modell	B2B-XH-A	XHP-2	SXH-001T-P0.6 oder SXH-P002T-P0.6
Hersteller	JST		

Geeignete Crimpzange: YC-110R (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.) oder YRS-110 (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.)

- Anmerkungen:
- Wenn die externe Stromversorgung 4,5 bis 12,5 V beträgt, ist der Strombegrenzungswiderstand R nicht nötig. Wenn sie 12,5 bis 24,5 V beträgt, fügen Sie 1,5 kΩ als Strombegrenzungswiderstand R ein.
 - Bei der umgekehrten Verbindung können die inneren Teile beschädigt werden.
 - Die Kabelendverschlüsse +RC und -RC stellen den zweiten Stromkreis dar. Verwenden Sie eine Stromversorgung mit SELV Output für die externe Stromversorgung. Der Stromkreis für die Fernbedienung ist vom Output des zweiten Stromkreises isoliert (Isolierungsfunktion).

■ Parallelbetrieb (S8FS-G600□□□□-W)
Ein Parallelbetrieb ist mit 80% der Nennwerte möglich. (Fig.5)

- Anmerkungen:
- Für den Parallelbetrieb muss der Schalter auf die "PARALLEL"-Seite gestellt werden. (Fig.5)
 - Beim Parallelbetrieb müssen immer zwei Netzteile der gleichen Modellnummer verwendet werden.
 - Verwenden Sie den Ausgangsspannungsregler (V.ADJ.), um den Unterschied bei den Ausgangsspannungen der zwei Netzteile auf 50 mV oder weniger einzustellen.
 - Die Länge und der Durchmesser jedes Drahts, der mit dem Netzteil verbunden ist, muss gleich sein, damit keine unterschiedlichen Spannungsabfälle an den Klemmen entstehen.
 - Wir empfehlen den Anschluss externer Dioden zur Stabilisierung der Ausgangsspannung. Hinweise zu den Auswahlkriterien der Diode finden Sie im Datenblatt.

FR Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

• Indications de sécurité

Symbol	Meaning
	Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.
	Risque occasionnel d'une légère brûlure. Ne pas toucher au produit pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
	Risque occasionnel d'incendie. Serrez la vis de borne selon le couple spécifié (vis M4 : 1,13 N·m, vis M5 : 2,25 N·m).
	Risque occasionnel de blessures légères suite à un choc électrique. Ne touchez pas les bornes lorsque le produit est sous tension. La tension de travail peut être de 370 V max. à l'intérieur. Cette tension peut aussi être disponible 30 s après la coupure de courant.
	Risque occasionnel de choc électrique mineur, d'incendie ou de panne de l'appareil. Ne laissez pas entrer des morceaux de métal, des conducteurs, des chutes ou des copeaux générés lors du montage.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

Modèle avec un connecteur (S8FS-G□□□24□E)
Le courant nominal des bornes de sortie est de 5 A par borne. Utilisez au moins deux bornes ensemble si le courant utilisé dépasse la valeur nominale de la borne.

(1) Installation et câblage
1. Numéro de fabrication et de modèle des connecteurs d'E/S

Connecteur d'entrée	Identique pour tous les modèles	Connecteur utilisé	Boîtier	Bornes	Pince à sertir
S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN110	B3P5-VH (LF) (SN)	VHR-5N	Rouleau: SVH-21T-P1.1 Vrac: BVH-21T-P1.1	YC-160R
		B4P-VH (LF) (SN)	VHR-4N		
S8FS-G 10024□E 15024□E	CN510	B6P-VH (LF) (SN)	VHR-6N		
		Fabricant JST			

Remarque:
N'insérez et ne retirez aucun connecteur plus de 20 fois.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec qui il sera utilisé.

NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRESENTANT UN RISQUE SÉRIeux POUR LA VIE OU LES BIENS SANS S'ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QUE LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLÉ CONVÉNABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGÉ DANS L'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.

FR Nomenclature

- Bornes de sortie c.c. ①, ②, ③ et ④ (-V), (+V)
Bornes d'entrée c.a. ⑤ et ⑥ (Le fusible est situé sur le côté (L).)
⑦ Borne de mise à la terre (⊕)
(Il s'agit de la borne de mise à la terre définie dans les normes de sécurité. Mettez toujours cette borne à la terre.)
⑧ Voyant de sortie (DC ON : vert)
⑨ Potentiomètre de réglage de la tension de sortie
⑩ et ⑪ Bornes de télécommande (S8FS-G□□□□□□-R uniquement)
⑫ Commutateur de fonctionnement parallèle (S8FS-G600□□□□-W uniquement)

FR Normes de sécurité

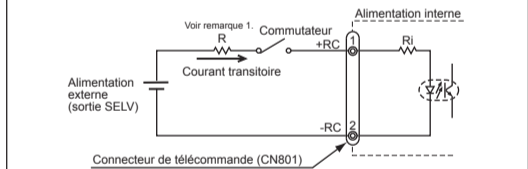
- Utilisez ce produit dans un environnement soumis à une pollution de classe 2.
1. Les bornes de sortie c.c. (① ② ③ ④) sont isolées électriquement des bornes d'entrée c.a. (⑤ ⑥).
2. Classe de surtension III (≤ 2 000 m)
Classe de surtension II (≤ 2 000 m et < 3 000 m)
3. Cet appareil est conforme à la classe de protection 1.
4. Classe climatique : 3K3
Conformément à la norme EN50178 (= VDE 0160).
Classe de surtension II : Conformément aux normes UL60950-1 et EN60950-1.
Précautions conformément aux normes EN1558-2-16 et CEI61558-2-16

1. Alimentation en mode commutation (SMPS):
2. Transformateur d'isolement de sécurité protégé contre les courts-circuits:
3. Température ambiante nominale max. : Ta = 40°C
CSA niveau 5
Température ambiante (température de l'air environnant) pour UL 508 : 40°C
S8FS-G□□□□□□E n'est pas conforme à la norme UL 508.
S8FS-G10005□E, S8FS-G15005□E et S8FS-G15012□E ne sont pas conformes à la norme UL/EN60950-1.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

■ Fonction de télécommande (S8FS-G100□□□□-R à S8FS-G600□□□□-R)
Cette fonction est activée/désactivée en appliquant une tension au connecteur de la télécommande à partir d'un bloc d'alimentation c.c. (alimentation externe) indépendant de cet appareil.

Résistance intégrée Ri (Ω)	Tension entre +RC et -RC (V)	Courant transitoire (mA)
780	4.5 à 12.5	0 à 0.5
		20 max.



Exemple d'application de la télécommande

Connecteur utilisé:	CN801	Connecteur applicable	Contacts applicables
Modèle	B2B-XH-A	XHP-2	SXH-001T-P0.6 ou SXH-P002T-P0.6
Fabricant	JST		

Pince à sertir : YC-110R (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.) ou YRS-110 (J.S.T. Mfg. Co., Ltd.)

- Remarques :
- Avec une alimentation externe comprise entre 4,5 et 12,5 V, la résistance de limitation de courant R n'est pas nécessaire. Avec une alimentation externe comprise entre 12,5 et 24,5 V, insérez une résistance de limitation de courant R de 1,5 kΩ.
 - Raccordez le connecteur à l'envers peut endommager les composants internes.
 - Les bornes +RC et -RC constituent le circuit secondaire de l'alimentation. Utilisez une alimentation de sortie SELV pour l'alimentation externe. Le circuit de la télécommande est isolé de la sortie secondaire de l'alimentation (isolation fonctionnelle).

■ Fonctionnement parallèle (S8FS-G600□□□□-W)
Le fonctionnement parallèle est possible avec une valeur nominale inférieure à 80%. (Fig.5)

- Remarques :
- Pour fonctionner en parallèle, réglez le commutateur sur "PARALLEL". (Fig.5)
 - Pour fonctionner en parallèle, utilisez toujours deux alimentations avec le même numéro de modèle.
 - Utilisez les potentiomètres de réglage de la tension de sortie (V.ADJ.) pour régler la différence au niveau des tensions de sortie entre les deux alimentations sur 50 mV maximum.
 - La longueur et l'épaisseur de chaque câble connecté à la charge doivent être identiques afin d'éviter toute différence au niveau de la valeur de chute de tension entre la charge et les bornes de sortie de chaque alimentation.
 - Nous conseillons de connecter des diodes externes pour stabiliser la tension de sortie. Consultez la fiche produit pour en savoir plus sur le choix de la diode.

EN Contact address / **DE** Kontakt Adresse / **FR** Adresse du contact / **Taiwan** 聯絡方式

OMRON ELECTRONICS LLC
Phone: 1-800-55-OMRON
Phone: 1-847-843-7900
Fax : 1-847-843-7787

OMRON CANADA INC.
Phone: 1-416-286-6465
Phone: 1-866-986-6766
Fax : 1-416-286-6648

UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
Phone: 44-1908-258-258
Phone: 44-1908-258-158

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON Europe B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands
Phone: 31-23-56-81-300
Phone: 31-23-56-81-388
Fax : 31-23-56-81-388
Web site : http://industrial.omron.eu/

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Phone: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S
Phone: 0-825-825-679
Phone: 33-1-4855-3086

OMRON 形 S8FS-G スイッチング パワーサプライ

JPN 取扱説明書

- コネクタ端子台
- リモートコントロール機能
- 並列運転機能

CHN 使用说明书

- 连接器端子
- 遥控
- 并联运行

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

- Terminali di raccordo
- Controllo a distanza
- Funzionamento in parallelo

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Terminales del conector
- Control remoto
- Operación en paralelo

この度は、S8FS-G をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。此説明書に記載のS8FS-Gを使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しております。S8FS-Gをご使用に際して以下のことを守ってください。

感謝您购买了S8FS-G的产品。此说明书内记载了S8FS-G使用时的功能、性能及使用方法。请务必仔细阅读并理解本使用说明书的内容之后，再正确使用本产品。请务必妥善保管本使用说明书以便作参考。

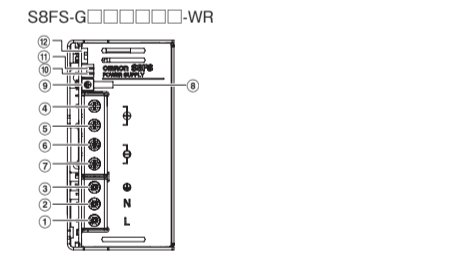
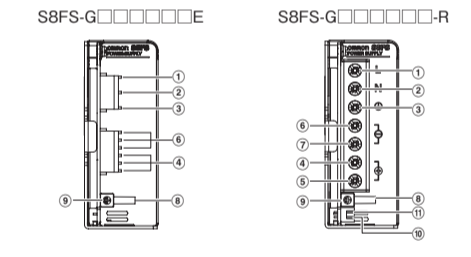
Grazie per aver acquistato l'S8FS-G. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8FS-G. L'S8FS-G deve essere manovrato da personale esperto con conoscenze in campo elettrico.

Gracias por comprar el S8FS-G. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8FS-G. Asegúrese que la persona que utiliza el S8FS-G sea un especialista que tiene los conocimientos de electricidad necesarios.

オムロン株式会社

©All Rights Reserved

Fig.4 各部の名称 / 各部位名称 / Nomenclatura / Descripción



外形図は、S8FS-G10024CE/10024C-R/60024C-WRを使用しています。此図表展示S8FS-G10024CE、S8FS-G10024C-R和S8FS-G60024C-WR。Le figure si riferiscono ai modelli S8FS-G10024CE, S8FS-G10024C-R e S8FS-G60024C-WR. Los diagramas muestran el S8FS-G10024CE, S8FS-G10024C-R y el S8FS-G60024C-WR.

Fig.5 並列運転 / 并联运行 / Funzionamento in parallelo / Operación en paralelo

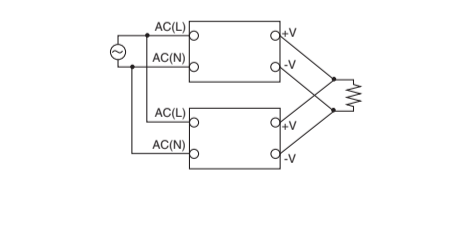
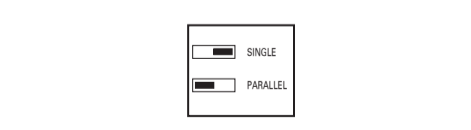


Fig.6 並列運転スイッチ / 并联运行开关 / Interruttore per funzionamento in parallelo / Commutador de operación en paralelo



JPN 警告表示の意味

注意 正しい取り扱いをしなければ、この危険のために、時に軽傷・中程度の傷害を負ったり、あるいは物的損害を受ける恐れがあります。

- 警告表示
- 注意

JPN 安全上の要点

コネクタタイプ(S8FS-G□□□□24□E) 出力端子の電流定格は1端子あたり5Aです。端子の電流を超過する電流が流れる場合は、必ず複数端子を同時にご使用ください。

入力側	共通	CN110	B3PS-VH(LF) (SN)	VHR-5N	
出力側	S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN510	B4P-VH(LF) (SN)	VHR-4N	リールホルダ: SVH-21T-P1.1
	S8FS-G 10024□E 15024□E		B6P-VH(LF) (SN)	VHR-6N	BVH-21T-P1.1
					JST

JPN ご承諾事項

当社商品は、一般工業製品向けの汎用品として設計製造されています。従いまして、次に掲げる用途での使用を意図しておらず、お客様が当社商品これらの用途で使用される際には、当社は当社商品に対して一切保証をいたしません。次に掲げる用途であつても当社の意図した商品用途の場合や特別の合意がある場合は除きます。

JPN 各部の名称

- ①、②、③、④ 直流出力端子(-V), (+V)
- ⑤ 交流入力端子(L), (N)
- ⑥ (ヒューズはL側に挿入されています)
- ⑦ PE(保護接地)端子(⊕)
- ⑧ (安全規格で定められたPE(保護接地)端子のため、必ずアースに接続してください)
- ⑨ 出力表示灯(DC ON: 緑)
- ⑩ 出力電圧調整ダイヤル
- ⑪ リモートコントロール端子 (形S8FS-G□□□□□□-Rのみ)
- ⑫ 並列運転スイッチ (形S8FS-G600□□□□-Wのみ)

JPN 安全規格

- 汚染度2の環境で使用してください。
- 1. 直流出力端子(③④⑦⑧)、交流入力端子(⑤⑥)と電気的に分離されています。
- 2. 過電圧カテゴリII (≤2000m)
- 3. 過電圧カテゴリIII (2000m<and≤3000m)
- 4. 機器は保護クラス1
- 5. 気候条件: 3K3
- 6. 以上EN50178 (=VDE0160) に従います。
- 7. 過電圧カテゴリ II: UL60950-1 と EN60950-1 に従います。
- 8. EN61558-2-16/IEC61558-2-16に関する注意事項
- 1. スイッチングモード電源 (SMPS)
- 2. 耐短絡安全絶縁変圧機:
- 3. 定格最大周囲温度: Ta=40°C
- CSA レベル5
- UL508に合う周囲温度 (Surrounding Air Temperature): 40°C
- 形S8FS-G□□□□□□Eは、UL508対象外です。
- 形S8FS-G1000□□E、1500□□E、および1501□□Eは、UL/EN60950-1対象外です。

JPN 使用上の注意

■リモートコントロール機能 (形S8FS-G100□□□□□□-R～形S8FS-G600□□□□□□-R) 本電源以外の直流電源(外部電源)から、リモートコントロール用コネクタに電圧を印加することで、出力ON/OFFを制御することができます。

内蔵抵抗Ri(Ω)	+RC、-RC間電圧(V) 出力ON	流入電流(mA) 出力OFF	
780	4.5~12.5	0~0.5	20 max.

形式	適合コネクタ	適合コネクタ
B2B-XH-A	XHP-2	SXH-001T-P0.6 または SXH-P002T-P0.6

- 注: 1. 外部電源が4.5~12.5Vの場合は、電流制限抵抗Riは不要ですが、12.5~24.5Vの場合は、電流制限抵抗Riを1.5kΩを挿入してください。
- 2. 接続した場合、内部部品が破損を招く恐れがありますのでご注意ください。
- 3. +RC、-RC端子は、電源の2次側回路です。外部電源にはSELV出力の電圧をご使用ください。また、リモートコントロール回路は電源の2次側の出力から絶縁されています(機能絶縁)。
- 並列運転(S8FS-G600□□□□□□-W) 定格の80%以下で並列運転が可能です。(Fig.5)
- 注: 1. 並列運転する場合、スイッチを「PARALLEL」側にしてください。(Fig.6)
- 2. 並列運転する場合は同機種を接続してください。
- 3. 2台の出力電圧差が50mV以下になるように出力電圧調整トリマ(V.ADJ.)にて調整ください。
- 4. 2台の電源と負荷間の電圧降下が同一になるよう、負荷接続電線の長さ、太さを同じにしてください。
- 5. 出力電圧安定化のため外付けダイオードの接続を推奨します。ダイオードの選定目安は、カタログをご確認ください。

CHN 警告标识的含义

注意 若操作不当的话有可能发生中度伤害或设备损坏的危险。

- 警告标识
- 注意

CHN 安装使用要求

配备连接器(S8FS-G□□□□24□E)的型号 输出端子的高端额定电流是5A。如果使用超出端子额定值的电流，请同时使用两个或以上的端子。

输入连接器	所有型号	CN110	B3PS-VH (LF) (SN)	VHR-5N	
输出连接器	S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN510	B4P-VH (LF) (SN)	VHR-4N	卷轴: SVH-21T-P1.1 封装: BVH-21T-P1.1
	S8FS-G 10024□E 15024□E		B6P-VH (LF) (SN)	VHR-6N	
					JST

CHN 使用时的注意事项

在客户的应用中，欧姆龙不负责产品与任何客户端产品所涉及的规格、规范和标准保持一致性。请务必考虑本产品对于所应用的系统、机器和设备间的适用性。使用时请注意遵守本产品的禁止事项。在未有确认整个系统设计时所考虑到的风险，以及没有确认在设备和系统中该欧姆龙产品的额定使用条件和正确安装条件的情况下，禁止将本产品应用于对人身体和财产存在严重危险的情况。

CHN 各部位名称

- ①、②、③、④ DC输出端子(-V), (+V)
- ⑤ 和⑥ AC输入端子(保险丝位于L侧。)
- ⑦ 接地保护端子(⊕)
- (此为安全规格所规定的接地保护端子。该端子始终接地。)
- ⑧ 输出指示灯(DC ON: 绿色)
- ⑨ 输出电压调节旋钮
- ⑩ 和⑪ 遥控端子(仅限于S8FS-G□□□□□□-R)
- ⑫ 并联运行开关(仅限于S8FS-G600□□□□□□-W)

CHN 安全规格

- 请在2级污染环境环境下使用本产品。
- 1. DC输出端子(③④⑦⑧)与AC输入端子(⑤⑥)相互电气绝缘。
- 2. 过电压category III (2,000 m)
- 3. 过电压category II (2,000 m<且≤ 3,000 m)
- 4. 气候等级: 3K3
- 5. 以上根据EN50178 (= VDE 0160)。
- 6. 过电压category II: 根据UL60950-1和EN60950-1。
- 7. EN61558-2-16和IEC61558-2-16相关的注意事项
- 1. 开关式电源(SMPS):
- 2. 耐短路安全绝缘变压器:
- 3. 额定最高环境温度: Ta = 40°C
- CSA 等级5
- UL 508的环境温度(周围空气温度): 40°C
- S8FS-G□□□□□□E和UL 508不符合
- S8FS-G1000□□E、S8FS-G1500□□E及S8FS-G1501□□E不符合UL/EN60950-1。

CHN 正确的使用方法

■遥控功能 (S8FS-G100□□□□□□-R至S8FS-G600□□□□□□-R) 该功能可以通过从本产品以外的DC电源(外部电源)应用电压至遥控连接器以打开/关闭输出。

内置电阻Ri(Ω)	+RC和-RC(V)之间的电压 输出打开	浪涌电流(mA) 输出关闭	
780	4.5至12.5	0至0.5	最大20

型号	适用的连接器	适用的触点
B2B-XH-A	XHP-2	SXH-001T-P0.6 或 SXH-P002T-P0.6

- 注: 1. 外部电源为4.5至12.5V时，无电流限制电阻Ri。外部电源为12.5至24.5V时，请插入1.5 kΩ的限流电阻Ri。
- 2. 连接器反向连接可能会损坏内部元件。
- 3. +RC和-RC端子是电源的二次电路，请使用SELV输出电源作为外部电源。遥控电路与电源的二次输出绝缘(功能绝缘)。
- 并联运行(S8FS-G600□□□□□□-W) 在额定负载的80%以下能进行并联运行。(Fig.5)
- 注: 1. 要进行并联运行，请将开关接到「PARALLEL」侧。(Fig.6)
- 2. 对于并联运行，始终使用两个相同型号的电源。
- 3. 使用输出电压调节旋钮(V.ADJ.)，将两个电源之间的输出电压差调整至50 mV或更低。
- 4. 连接负载的每根导线的长度和粗细必须相同，这样各电源的负载和输出端子之间的电压降将相同。
- 5. 我们推荐连接外部二极管以稳定输出电压。请参考数据表以获取二极管选择指南。

IT Legenda simboli di sicurezza

ATTENZIONE Questo avviso caratterizza le informazioni il cui mancato rispetto può causare leggere o relativamente gravi, danni al prodotto o difetti di funzionamento.

- Note di sicurezza
- ATTENZIONE

IT Precauzioni per l'utilizzo in onizioni di sicurezza

Modello con connettore (S8FS-G□□□□24□E) La corrente nominale dei terminali di uscita è di 5 A per ciascun terminale. Utilizzare sempre due terminali contemporaneamente se la corrente supera i limiti di impiego di un terminale.

Connettore di ingresso	Lo stesso per tutti i modelli	CN110	B3PS-VH (LF) (SN)	VHR-5N	
Connettore di uscita	S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN510	B4P-VH (LF) (SN) <th>VHR-4N</th> <td>Bobina: SVH-21T-P1.1 Buk: BVH-21T-P1.1</td>	VHR-4N	Bobina: SVH-21T-P1.1 Buk: BVH-21T-P1.1
	S8FS-G 10024□E 15024□E		B6P-VH (LF) (SN) <th>VHR-6N</th> <td></td>	VHR-6N	
					JST

IT Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuno standard, codice o regolamento da applicare all'utilizzo dell'alimentatore con altri prodotti. Acquisire tutte le informazioni necessarie per determinare l'idoneità del prodotto all'impiego con sistemi, apparecchiature o equipaggiamenti con cui sarà utilizzato. Acquisire e rispettare tutti i divieti di utilizzo applicabili al presente prodotto. NON UTILIZZARE MAI I PRODOTTI PER UN'APPLICAZIONE CHE IMPLICHI SEVERI RISCHI PER LA VITA O PER LA PROPRIETA' SENZA ASSICURARSI CHE L'INTERO SISTEMA SIA STATO PROGETTATO PER GESTIRE TALI RISCHI, E CHE IL PRODOTTO OMRON SIA CORRETTAMENTE CLASSIFICATO E INSTALLATO PER IL UTILIZZO DESIDERATO NEL SISTEMA O EQUIPAGGIAMENTO COMPLESSIVO. Consultare anche il catalogo dei Prodotti per la Garanzia e le Limitazioni di Responsabilità

IT Nomenclatura

- ①, ②, ③, ④ Terminali di uscita c.c. (-V), (+V)
- ⑤ e ⑥ Terminali di uscita c.a. (il fusibile è ubicato sul lato sinistro (L)).
- ⑦ Terminale di terra protettivo (⊕) (Questo è il terminale di terra di protezione specificato negli standard di sicurezza. Eseguire sempre la messa a terra di questo terminale.)
- ⑧ Indicatore di uscita (DC ON: verde)
- ⑨ Regolatore della tensione di uscita
- ⑩ e ⑪ Terminali controllo a distanza (solo S8FS-G□□□□□□-R)
- ⑫ Interruttore per funzionamento in parallelo (solo S8FS-G600□□□□□□-W)

IT Standard di sicurezza

- Utilizzare il prodotto in un ambiente con livello di inquinamento 2.
- 1. Il terminale di uscita in c.c. (④ ⑤ ⑥ ⑦) è isolato galvanicamente dal terminale di entrata in c.a. (③ ④).
- 2. Classe di sovratensione III (≤ 2,000 m) Classe di sovratensione II (≤ 2,000 m < y ≤ 3,000 m)
- 3. Questo prodotto è in classe di sovratensione 1.
- 4. Classe climatica: 3K3
- 5. Conforme alle norme EN50178 (= VDE 0160).
- 6. Classe di sovratensione I: Conforme alle norme UL60950-1 e EN60950-1.
- 7. Precauzioni in relazione agli standard EN61558-2-16 e IEC61558-2-16
- 1. Alimentatori a commutazione (SMPS):
- 2. Trasformatore di isolamento a prova di corto circuito:
- 3. Temperatura ambiente nominale massima: Ta = 40°C
- CSA livello 5
- Temperatura ambiente (temperatura dell'aria circostante) per UL 508: 40°C
- S8FS-G□□□□□□E non è conforme alla norma UL 508.
- S8FS-G1000□□E, S8FS-G1500□□E e S8FS-G1501□□E non sono conformi alla norma UL/EN60950-1.

IT Precauzioni per l'utilizzo corretto

■ Funzionalità di controllo a distanza (da S8FS-G100□□□□□□-R a S8FS-G600□□□□□□-R) Questa funzionalità serve per attivare/disattivare l'uscita applicando una tensione al connettore per il controllo a distanza da un alimentatore c.c. (alimentatore esterno) diverso da quello fornito.

Resistenza incorporata Ri(Ω)	Tensione tra +RC e -RC (V) Uscita attivata (ON)	Corrente di inserzione (mA) Uscita disattivata (OFF)	Cresta di corrente (mA)
780	Da 4.5 a 12.5	Da 0 a 0.5	20 max.

- 1. Se l'alimentazione esterna è compresa tra 4,5 a 12,5 V, il resistore stabilizzatore di corrente R non è necessario. Se è compresa tra 12,5 e 24,5 V, inserire un valore di 1,5 kΩ come resistore stabilizzatore di corrente R.
- 2. Il collegamento inverso del connettore potrebbe danneggiare i componenti interni.
- 3. I terminali +RC e -RC sono il circuito secondario di alimentazione. Utilizzare un'alimentazione per l'uscita SELV per l'alimentatore esterno. Il circuito per il controllo a distanza è isolato dall'uscita secondaria dell'alimentatore (isolamento funzionale).
- Funzionamento in parallelo (S8FS-G600□□□□□□-W) il funzionamento in parallelo è possibile al di sotto dell'80% dei limiti di impiego di un terminale. (Fig.5)
- Note: 1. Per poter operare in parallelo, impostare l'interruttore su "PARALLEL".
- 2. Durante il funzionamento in parallelo, utilizzare sempre due alimentatori con lo stesso numero di modello.
- 3. Utilizzare i regolatori di tensione in uscita (V.ADJ.) per regolare la differenza di tensione in uscita tra i due alimentatori, a 50 mV o meno.
- 4. La lunghezza e lo spessore di ogni cavo collegato al carico devono essere gli stessi. In questo modo, non ci sarà differenza riguardo al valore di caduta di tensione tra il carico e i terminali di uscita di ogni alimentatore.
- 5. Si raccomanda di collegare i diodi esterni al fine di stabilizzare la tensione di uscita. Per ulteriori dettagli sulla scelta del diodo, fare riferimento al datasheet.

ES Guía de símbolos de advertencia

PRECAUCIÓN Indica información que, de no ser respetada, podría provocar heridas leves o graves, daños a la propiedad o fallos de funcionamiento.

- Clave de las Indicaciones de seguridad
- PRECAUCIÓN

ES Precauciones para uso seguro

Modelo con conector (S8FS-G□□□□24□E) La corriente nominal para los terminales de salida es de 5 A por terminal. Utilice dos o más terminales juntos si se utiliza una corriente que excede el valor nominal del terminal.

Conector de entrada	Igual para todos los modelos	CN110	B3PS-VH (LF) (SN)	VHR-5N	
Conector de salida	S8FS-G 01524□E 03024□E 05024□E	CN510	B4P-VH (LF) (SN) <th>VHR-4N</th> <td>Bobina: SVH-21T-P1.1 Maiva: BVH-21T-P1.1</td>	VHR-4N	Bobina: SVH-21T-P1.1 Maiva: BVH-21T-P1.1
	S8FS-G 10024□E 15024□E		B6P-VH (LF) (SN) <th>VHR-6N</th> <td></td>	VHR-6N	
					JST

ES Precauciones de empleo

OMRON no se hace responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de los productos en la aplicación del cliente o a la utilización del producto. Realizar todas las gestiones necesarias para determinar la aptitud del producto para los sistemas, aparatos y equipos con los que vaya a ser utilizado. Conocer y respetar todas las prohibiciones de uso aplicables a este producto. NO UTILICE NUNCA LOS PRODUCTOS PARA UNA APLICACIÓN QUE IMPLIQUE UN GRAVE RIESGO PARA LAS PERSONAS O COSAS, SI NO TIENE LA GARANTÍA DE QUE EL SISTEMA HA SIDO DISEÑADO PARA HACER FRENTE A LOS RIESGOS Y QUE EL PRODUCTO OMRON TIENE LA POTENCIA ADECUADA Y HAYA SIDO INSTALADO PARA LA UTILIZACIÓN PREVISTA DENTRO DEL EQUIPO O SISTEMA COMPLETO. Veaese también el catálogo de Productos para conocer la Garantía y la Limitación de Responsabilidad.

ES Descripción

- ①, ②, ③, ④ Terminali de salida de c.c. (-V), (+V)
- ⑤ y ⑥ Terminali de entrada de c.a. (il fusibile se encuentra en el lado (L)).
- ⑦ Terminal de puesta a tierra de protección (⊕) (Este es el terminal de puesta a tierra de protección especificado en las normas de seguridad. Conecte este terminal siempre a tierra.)
- ⑧ Indicador de salida (DC ON: verde)
- ⑨ Regulador de tensión de salida
- ⑩ y ⑪ Terminali de control remoto (solo S8FS-G□□□□□□-R)
- ⑫ Comnutador de operación en paralelo (solo S8FS-G600□□□□□□-W)

ES Normas de seguridad

- Utilice el producto en un entorno de grado de contaminación 2.
- 1. El terminal de salida de c.c. (④ ⑤ ⑥ ⑦) está aislado eléctricamente del terminal de entrada de c.a. (③ ④).
- 2. Categoría de sobretensión III (≤ 2,000 m) Categoría de sobretensión II (2,000 m < y ≤ 3,000 m)
- 3. Este producto es para la protección de la clase 1.
- 4. Clase climática: 3K3
- 5. Los datos superiores son conforme a EN50178 (= VDE 0160).
- 6. Categoría de sobretensión I: Conforme a UL60950-1 e EN60950-1.
- 7. Precauciones relacionadas con EN61558-2-16 e IEC61558-2-16
- 1. Fuente de alimentación de modo de conmutación (SMPS):
- 2. Transformador de aislamiento de seguridad protegido contra cortocircuito:
- 3. Temperatura ambiente nominal máxima: Ta = 40°C
- CSA nivel 5
- Temperatura ambiente (temperatura del aire del entorno) para UL 508: 40°C
- S8FS-G□□□□□□E no es conforme a UL 508.
- S8FS-G1000□□E, S8FS-G1500□□E y S8FS-G1501□□E no cumplen con la norma UL/EN60950-1.

ES Precauciones para uso correcto

■ Función de control a distancia (S8FS-G100□□□□□□-R a S8FS-G600□□□□□□-R) Esta función sirve para encender/apagar la salida aplicando tensión al conector de control remoto desde una fuente de alimentación de c.c. (suministro de alimentación externa) distinta que la de este producto.

Resistencia integrada Ri(Ω)	Tensión entre +RC y -RC (V) Salida ON	Salida OFF	Cresta de corriente (mA)
780	4.5 a 12.5	0 a 0.5	20 máx.

- 1. Si el suministro de alimentación externa es de 4,5 a 12,5 V, no se requiere el resistor de limitación de corriente R. Si es de 12,5 a 24,5 V, inserte 1,5 kΩ como resistor de limitación de corriente R.
- 2. La conexión invertida del conector puede dañar los componentes internos.
- 3. Los terminales +RC y -RC son el circuito secundario del suministro de alimentación. Utilice una fuente de alimentación de salida SELV para el suministro de alimentación externa. El circuito de control remoto está aislado de la salida secundaria del suministro de alimentación (aislamiento funcional).
- Operación en paralelo (S8FS-G600□□□□□□-W) Es posible el funcionamiento en paralelo por debajo del 80% del valor nominal. (Fig.5)
- Notas: 1. Para utilizar en paralelo, ponga el conmutador en la posición "PARALLEL".
- 2. Para el funcionamiento en paralelo utilice siempre dos fuentes de alimentación con el mismo número de modelo.
- 3. Utilice los reguladores de tensión de salida (V.ADJ.) para ajustar la diferencia en las tensiones de salida de las dos fuentes de alimentación a 50 mV o menos.
- 4. La longitud y el grosor de cada cable conectado a la carga deben ser iguales, de modo que no haya diferencia en el valor de caída de tensión entre la carga y los terminales de salida de cada fuente de alimentación.
- 5. Recomendamos conectar diodos externos para estabilizar la tensión de salida. Consulte la hoja de datos para las instrucciones de selección del diodo.

JPN お問い合わせ先 / CHN 联系方式 / IT Indirizzi di riferimento / ES Dirección de contacto

オムロン株式会社
カスタマーサポートセンター
0120-919-066 (フリーコール)
携帯電話やPHSからのご利用は
電話番号055-982-5015(通話料がかかります)
【接続時間】8:00~21:00 営業日:365日
上記フリーコール以外の制御機器の技術窓口:
055-982-5000 (通話料がかかります)

●FAXによるお問い合わせは下記をご利用ください。
カスタマーサポートセンター お客様相談室 FAX 055-982-5015
●インターネットによるお問い合わせは下記をご利用ください。
http://www.fa.omron.co.jp
●その他のお問い合わせ先
納期・価格・修理・サンプル・仕様書は貴社のお取扱い先、または貴社担当オムロン営業員にご相談ください。

中国
欧姆龙自动化(中国)有限公司
电话: 86-21-5037-2222
Fax: 86-21-5037-2200
http://www.fa.omron.co.jp
香港
欧姆龙(香港)自动化有限公司
电话: 852-2375-3827
Fax: 852-2375-1475

大韓民國
OMRON Electronics Korea Co., Ltd.
Phone: 82-2-519-3987
Fax: 82-2-519-3987

EUROPE/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON EUROPE B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD
Hoofddorp, The Netherlands
Phone: 31-23-56-81-300
Fax: 31-23-56-81-388
SPAIN
OMRON ELECTRONICS IBERIA S.A.U.
Phone: 34-91-377-97-00
Fax: 34-91-377-97-96